



今日は何頭牛を出すのですか？

ひゅー=わ いちゃさ うし いじゃし=よー？
今日=は いくつ 牛 出す=の

今日は2頭だけだよ

ひゅー=わ たーち=だき=でや
今日=は 2個=だけ=よ



高値は出そうですか？

ひゅー=わ たかさ うらゆん=かやー？
今日=は 高く 売れる=かな

今までは高かったけど、安くなってきている

なま=たべ=わ たかさぬ むぬ=が やさ なてい きちゆん
今=まで=は 高い もの=が 安く なって きている

新年は高くなるでしょう

しんねん=どう たかさ ない=どう しゆる
新年=こそ 高く なる=こそ する



私も牛をひきたいのですが

わぬ=む うし いじゃし+ぶしゃ=しが
私=も 牛 出し+たい=けど

私の牛を引いていいですよ

わー うし ひっぱてい ゆくわん=どー
私の 牛 引っ張って 良い=よ



※ この教材は、和泊町役場方言研修会第3回のグループワークから生まれました。

話者：西生樹（和泊町畦布集落）、文例作成者：金城真幸、永山みさ子、太剛志、太悠子（以上、敬称略）